

# 1933-12-18

**AFSENDER**

Fritz Syberg

**MODTAGER**

Else Jensen, Johannes Jensen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:

Annette Jensen

Elin Jensen

Emmerik Jensen

Jens Jensen

Villum Jensen

Grete Jensen, f. Hansen

Omtalte steder:

Holstenshuus, Slotsalleen 9, 5600

Faaborg, Danmark

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Fritz Syberg ønsker glædelig jul og håber, at operationen er overstået. Han takker Else for sweateren, som hjælper ham til at holde varmen, når han maler fire timer udendørs i sneen ved Holsteinshus.

**TRANSSKRIFTION**

Pilegaarden Kjerterminde

18 - 12 - 33

Kære Venner.

Hermed Ønsket om en glædelig Jul. Jeg haaber Du maa have Din Operation overstaaet naar I faar dette Brev. Jeg føler Trang til at sende Dig Else en dybtfølt Tak for den Sweater Du har foræret mig, jeg har siddet 14 Dage i Træk ude i Sneen eller [i] hvert Fald Frosten og malet 4 Timer ad Gangen nede i Holsteinshus' Granskove (2 ½ Times Biltur frem og tilbage) men har klaret mig godt takket være Sweateren og en Fodpose. Alt vel her, men man bliver jo gammel og faar sværere og sværere ved "at tage Initiativet". Hils Jeres Børn og Barnebarn og Svigerbørn.

Eders hengivne

Marie og Fritz Syberg.

Tak for Lundbyskriftet.

Pilegaarden Hjerteminds  
18-12-33

Kære Venner.

Hermed Gæstet om en glædelig Júl.  
Jeg haaber Du maan have din Oper-  
ation overstaet naar I faar dette  
Brev. Jeg føler Trang til at sende Dig  
Elske en dybtfølt Tak for den Sweater  
Du har foreeret mig, jeg har siddet  
14 Dage i Trøbe inde i Sneen eller  
hvert Fald Frosten og malet 4 Times  
ad Sangen inde i Holstenshus'  
Granskove (2 1/2 Times Biltur frem  
og tilbage) men har belært mig godt  
takeket over Sweaters og en Fodpose.  
Alt vel her, men man bliver jo  
gammel og faar soverre og svævere ved  
"at tage Initiativet". Kils. Jes  
Børn og Barnetorn og Christen.

Eders hengivne  
Marie og Fritz Syberg.

Tak for Lindbyseriftet.